

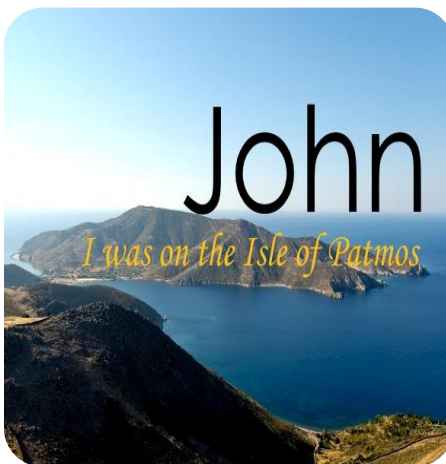
REVELATION 1 vs 1 启示录 1:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

The ancients tell us, John lived the longest of the 12 disciples; the original followers of the Lord; **eye-witnesses to Jesus Christ**. In the King James Version we read the title given to this book: **The Revelation to John**; the disciple whom Jesus loved.

7 churches of Revelation are typical of what will be until the Gentile time ends; which means they exist today! Only 2 need not reconsider: evidence they are THE TRUE CHURCH Jesus is building; who the 5 others are, is a mystery, Daniel says, they will go through great testing.



古人告诉我们, 约翰是十二门徒中活得最长的;最初追随上帝的人; **耶稣基督的见证人**。在钦定版中, 我们读到了这本书的标题: **约翰启示录**;耶稣所爱的门徒。

启示的教会是典型的, 直到外邦人的时代结束;这意味着它们今天仍然存在!只需要 2 不必重新考虑:证明他们是耶稣正在建立的真正教会;但以理说, 其他五个是谁是一个谜, 他们将会经历很大的考验。

¹ The Revelation of Jesus Christ, which God gave to Him to show to His servants, what must happen; and when it happens, it will be sudden. And He made it known sending His angel, to His servant John,

² who testified to the word of God, and to the testimony of Jesus Christ, of what he saw.

³ Blessed is the one who reads aloud, and those who hear the words of this prophecy, and guard to protect what is written in it. Because the time is near / it's close; and if 2,000 years ago is like 2 days to the Lord; it's very near!

⁴ John to the seven churches / in Greek: ekklesia, Jesus said, I will build My church. There is only ONE church the good Pastor is building, though there are many gatherings – large or small where 2 or 3 meet – **He is even there** among His people, men and women, young and old, from every nation, tribe and tongue.

Paul says, built on the only foundation he set in place: and what is that foundation? Jesus Christ. No other foundation exists... affirming there is only one church.

¹ 耶稣基督的启示, 就是神赐给他, 叫他将必要快成的事指示他的众仆人。他就差遣使者, 晓谕他的仆人约翰。

² 约翰便将神的道, 和耶稣基督的见证, 凡自己所看见的, 都证明出来。

³ **念这书上预言的, 和那些听见又遵守其中所记载的, 都是有福的。**因为日期近了。/这是关闭;如果两千年前对上帝来说是两天;很近!

⁴ 约翰写信给亚西亚的七个教会。/ 希腊语: ekklesia **耶稣说: “我要建造我的教会。”**好牧师所建的教会只有一所, 虽然有许多聚会, 或大或小, 有两三个人聚会, **但他仍然在他的人民中**, 男女老少, 来自各民族、各部落、各舌族。

保罗说, 建造在他所立的唯一根基上, 那根基是什么呢?耶稣基督。没有其他的基金会存在...肯定只有一个教会。

REVELATION 1 vs 1 启示录 1:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

John speaks to the seven congregations that we read about in chapters 2 and 3.

John to the seven churches which are in Asia:

Grace to you, and peace from Him who is, and who was, and who is to come; and from the seven Spirits / prophet Isaiah elaborates, Isaiah 11 before His throne;

⁵ and from Jesus Christ, the Faithful witness, the First begotten of the dead, and the Prince of the kings of the earth.

To Him who loved us, and freed us from our sins in His own blood,

⁶ and made us a kingdom of priests to His God and Father;

to Him be glory and dominion forever and ever. Amen.

⁷ **Behold, He comes** with clouds of witnesses, and every eye will see Him, even those who pierced Him: / when He comes ten thousand thousands will be with Him, nobody will miss it.

These words speak to the great **Day of Wrath; the 6th Day of the Lord that Moses told us about**; when the Lord comes... He will be attended not only with an entourage of the armies of eternity; but also with **the Love of His life**; for them it will be a glorious day of victory; those on earth will try to run and hide;

but all peoples of the earth will wail / a lot of Oh, bleep!! because of Him / Zechariah 12:10, even so, Amen.

约翰福音谈到了我们在第二章和第三章中读到的七个会众。

约翰写信给亚西亚的七个教会。

但愿从那昔在今在以后永在的神和他宝座前的七灵。

/先知以赛亚解释，以赛亚 11

⁵ **并那诚实作见证的**，从死里首先复活，为世上君王元首的耶稣基督。有恩惠平安归与你们。

他爱我们，用自己的血使我们脱离罪恶。

⁶ 又使我们成为国民，作他**父神的祭司**。

但愿荣耀权能归给他，直到永永远远。阿们。

⁷ **看哪，他驾云降临。众目要看见他，连刺他的人也要看见他。** /当他来的时候，成千上万的人会跟着他，没有人会想念他。

这话临到**发怒的大日**。**就是摩西所告诉我们的耶和华的第六天**；当主来的时候，他不仅要得到永恒军队的陪伴；也用**他一生的爱**；对他们来说，这将是光荣的胜利之日；地球上的人会试图逃跑和躲藏；

地上的万族都要因他哀哭。这话是真实的/**撒迦利亚书 12:10**。阿们。

REVELATION 1 vs 1 启示录 1:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

⁸ I am Alpha and Omega, the Beginning and the Ending,

says the Lord, who is, and who was, and who is to come, the Almighty.

John affirms receiving this revelation,

⁹ I John, also your brother, and partner in the tribulation, kingdom and enduring patience of Jesus Christ,

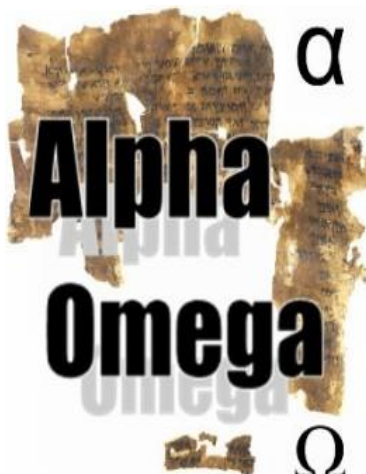
I was on the isle called Patmos,

because of the word of God, and the testimony of Jesus Christ.

¹⁰ I was in the Spirit on the Lord's day, and heard a loud voice behind me, like a trumpet,

¹¹ saying, I am Alpha and Omega, the First and the Last:

Write what you see on a scroll and send it to the seven churches, to Ephesus, Smyrna, Pergamos, Thyatira; to Sardis, Philadelphia and Laodicea / which is why we are reading this now, because the word was shared to 7 churches on the western coast of Turkey, indicating there will be many congregations illustrated by those churches, when Jesus the Messiah comes again in great glory.



⁸ 主神说，我是阿拉法，我是俄梅戛（阿拉法俄梅戛乃希腊字母首末二字），

是昔在今在以后永在的全能者。

约翰肯定得到了这个启示，

⁹ 我约翰就是你们的弟兄，和你们在耶稣的患难，国度，忍耐里一同有分。

为神的道，并为给耶稣作的见证，

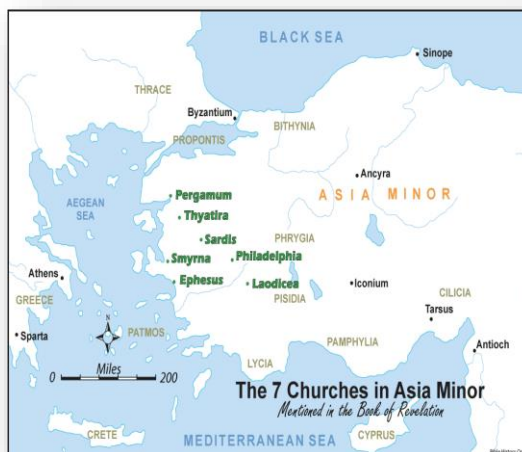
曾在那名叫拔摩的海岛上。

¹⁰ 当主日我被圣灵感动，听见在我后面有大声音如吹号说，我是首先的，我是末后的，

¹¹ 你所看见的，

当写在书上，达与以弗所，士每拿，别

迦摩，推雅推喇，撒狄，非拉铁非，老底嘉，那七个教会。/这就是我们现在读这篇文章的原因，因为这句话被分享给了土耳其西海岸的7个教会，表明当弥赛亚耶稣在荣耀中再来的时候，这些教会将会有很多聚会。



REVELATION 1 vs 1 启示录 1:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹² And I turned to see whose voice that spoke to me. And turning, I saw seven golden lampstands;

¹² 我转过身来，要看是谁发声与我说话。既转过来，就看见七个金灯台。

¹³ and among the seven lampstands was one like the Son of Man clothed in a robe, and a sash about the chest with a golden belt. / the Lord is where even 2 or 3 gather in His Name; moving among the church He is building; He is the good Pastor; who gave His life who cares for His people,



¹³ 灯台中间，有一位好像人子，身穿长衣，直垂到脚，胸前束着金带。/ 耶和华必因他的名聚集两三个人。在他正在建造的教堂中穿梭；他是好牧师；献出了自己的生命，关心自己的人民，

¹⁴ The hair of His head was white as wool -- white as snow; and His eyes were like a fiery flame;

¹⁴ 他的头与发皆白，如白羊毛，如雪。眼目如同火焰。

¹⁵ His feet like fine bronze, as if fired in a furnace; and His voice like the sound of cascading waters.

¹⁵ 脚好像在炉中锻炼光明的铜。声音如同众水的声音。

¹⁶ And He had seven stars in His right hands: and out of His mouth went a sharp two-edged sword: and His face shined like the sun, shining in its strength.

¹⁶ 他右手拿着七星。从他口中出来一把两刃的利剑。面貌如同烈日放光。

¹⁷ And when I saw Him, I fell at His feet like a dead man.

¹⁷ 我一看见，就仆倒在他脚前，像死了一样。

And He laid His right hand on me and said, Do not fear; I am the First and the Last:

他用右手按着我，说，不要惧怕。我是首先的，我是末后的，

¹⁸ I am He who lives, and was dead; but look, I am alive for evermore, Amen;

¹⁸ 又是那存活的。我曾死过，现在又活了，直活到永永远远。

and hold the keys of hell and of death / already on page one, the Lord gently placed His hand on John probably to lift and help him stand... so He could tell him things he didn't know;

并且拿着死亡和阴间的钥匙。/ 在第一页的时候，神轻轻地把手放在约翰身上，大概是要扶他站起来告诉他他不知道的事；

REVELATION 1 vs 1 启示录 1:1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

the good Pastor assures John, He is the First and Last; He has no competition; no matter what anyone else might say.

The Outline of the Revelation,

19 Write the things which you have seen / this massive revelation comes from God the Father, empowered by the Spirit, through the unveiling of the Risen Lord who is very much alive -- chapter 1,

and the things which are / the Lord cares about the church He is building; the 7 congregations will reflect an outline of the History of His church during the time of the Gentiles -- **Revelation 2 and 3**,

and the things which will be hereafter / what to expect until the Gentile time ends, so watch.

20 The mystery of the seven stars which you saw in My right hand, and the seven golden lampstands. The seven stars are the angels in the seven assemblies / the messengers... brightly shining – who give glory to God, teaching all His word and His ways; Daniel says, **they will shine like the stars of the heavens**; those who shares this good news of our Lord...in assemblies small and great:

the seven lampstands which you saw are the seven assemblies.

好牧师向约翰保证，他是第一个也是最后一个；他没有竞争对手；不管别人怎么说。

《启示录》的大纲，

19 所以你要把所看见的， / 这个巨大的启示来自于圣父，由圣灵赋予力量，通过揭开复活的主的面纱他是非常活着的，第一章，

和现在的事， / 主关心他所建立的教会；《启示录》第 2 章和第 3 章将反映出他的教会在外邦人时期的历史轮廓，-**启示录 2-3**

并将将来必成的事，都写出来。 / 在非犹太人的时代结束之前会发生什么呢，看。

20 论到你所看见在我右手中的七星，和七个金灯台的奥秘。那七星就是七个教会的使者。

/那些使者…明亮地发光—他们将荣耀归给上帝，教导他的一切话语和行为；但以理说，**他们必发光如天上的星**。在大大小小会众中分享我们主福音的人：

七灯台就是七个教会。

Not complicated: the Lord says: Mystery solved!

Salvation is Your Name

JESUS it is YOU

This is My Father's World

HALLELUJAH

His Sheep Hear His Voice and Follow Him

不复杂:主说:谜题解决了!

你的名字是救赎

耶稣是你

天父世界

哈利路亚